



Информация и инновации

Information and Innovations

2'2006

Возможности участия в научных программах Европейского Союза

Вента Коцере,
директор Латвийской академической
библиотеки — Национальной выделенной
организации Латвии в МЦНТИ

Цель данной статьи — дать представление о возможностях участия в научных программах Европейского Союза (ЕС), действующих для учёных любой страны мира.

В ЕС наука, исследования и разработка технологий (RTD) координируются и управляются Генеральным директором (ГД) по научным исследованиям, который тесно взаимодействует с Европейской комиссией (ЕК), следуя её решениям. Одновременно ряд других ГД, например, по энергии, транспорту, здравоохранению, рыболовству и т. д., также участвуют в RTD.

Рамочная программа (FP) ЕС по RTD, начавшаяся в 1984 г., всегда имела определённый бюджет и тематику. Шестая РП уже заканчивается. Седьмая рамочная программа, FP7, — главный инструмент ЕС для финансирования научных исследований и технологических разработок на период с 2007 по 2013 год, представляет собой одну из важнейших составляющих реализации Лиссабонской программы (Lisbon agenda) развития и роста, что означает следующее: к 2012 году каждая страна-член ЕС должна выделить на RTD 3 процента валового внутреннего продукта, причём из них 2 % поступает из частного сектора и 1 % — из государственного бюджета.

7 марта 2007 г. представители высокого уровня от Германии как страны-президента ЕС и от Европейской комиссии откроют в Брюсселе важное мероприятие, касающееся научно-технического развития Европы. В начале мероприятия состоится «Вечер научно-технологических исследований в Европе», который даст старт Седьмой рамочной программе на 2007...2013 год — основному инструменту ЕС для поддержки научных исследований путём выделения 50,52 млрд. евро на поддержку европейского и международного научно-технологического сотрудничества. Основная цель мероприятия — повысить

Possibilities to join the European Union Science Programmes

Venta Kocere,
Director Latvian Academic Library,
National Focal Point
for Latvia in ICSTI

This informational article gives an insight of possibilities to join the European Union (EU) science programmes available for scientists all over the world.

The EU science, research and development of technologies (RTD) is coordinated and conducted by the Directorate General (DG) for Science and Research, which is acting in close co-operation with the European Commission (EC), following its decisions. At the same time there are a number of other DG's, dealing with energy, transport, public health, fishery, etc., which are also involved in the RTD.

Started in 1984, the EU Frame Programmes (FP) on RTD have always had a set budget and themes. The sixth FP is in the final stage, the seventh Frame programme—FP7, the EU's chief instrument for funding scientific research and technological development over the period 2007 to 2013, is one of the most important elements in realizing the Lisbon agenda for growth and competitiveness, which means that 3 per cent of the national GDP of every EU country has to be allotted to RTD by 2012, with 2 per cent coming from the private sector and 1 per cent from the State budget.

On 7 March 2007, high-level representatives of the German EU Presidency and the European Commission will open a major event on European research in Brussels. The event will begin with an "Evening on European research" and it will mark the launch of the Seventh Framework Programme 2007...2013, the main EU instrument to support research with 50.52 billion Euros allotted to European and international co-operation in science and technology. The overall aim of the event is to raise the level of political commitment to European research, expand media coverage and increase public awareness.

In order to involve more scientists from other countries of the world in the EU research programmes, the European Commission has created

политическую ответственность за европейскую науку, привлечь больше внимания со стороны средств массовой информации и повысить информированность общества.

Чтобы вовлечь в научные программы ЕС больше учёных из других стран, Европейская комиссия создала специальные организации и сети, такие как Международная ассоциация содействия сотрудничеству с новыми независимыми государствами, входившими в состав Советского Союза (INTAS, www.intas.be); сеть ЕС, объединяющая научные организации государств Западных Балкан, региона Средиземноморья — Ближнего Востока, США, Австралии и др. (www.eu.int/comm/external_relations).

Новейший проект, Трансевразийская информационная сеть TEIN2, связывающая Европу и Юго-Восточную Азию, начала работать в январе 2006 г. Эта первая крупномасштабная сеть передачи данных для научных исследований и образования уже принесла ощутимую пользу, способствовала успешному научному сотрудничеству и установлению взаимосвязей исследовательских организаций Юго-Восточного региона (<http://www.tein2.net/>).

TEIN2 представляет собой развитие предыдущей успешно работавшей сети, образованной подключением к Европейской сети GEANT2 пропускной способностью в несколько гигабит двух сетей: средиземноморских стран и государств Латинской Америки.

Сеть, объединяющая Южную Корею и Францию и известная как TEIN1, была расширена в 2004 году при поддержке в 10 млрд. евро от Европейской комиссии. Азиатские партнёры проекта: Китай, Индонезия, Япония, Южная Корея, Малайзия, Филиппины, Сингапур, Таиланд и Вьетнам. Шесть из них получают финансирование от ЕС.

Необходимо отметить, что учёные России уже участвуют в различных социальных программах, касающихся граждан и правительства, экономики, здравоохранения и других направлений FP6.

Важно подчеркнуть, что, начиная с FP7, общественным и гуманитарным наукам, которые уже

special institutions and networks, such as the International Association for Promotion of Co-operation with the new Independent States of the former Soviet Union (INTAS), www.intas.be; the networking of EU research organizations with Western Balkan, Mediterranean—Middle East countries, the USA, Australia and other countries, www.eu.int/comm/external_relations.

The latest project, the Trans-Eurasia Information Network (TEIN2)—the first large-scale data com-



munication network for research and education, linking up Europe and South-East Asia—became operational in January 2006.

It has already led to highly successful research collaborations and networking of research organizations within the South East Asia region, <http://www.tein2.net/>.

TEIN2 follows on from two previous and successful link-ups to Europe's multi-gigabit GEANT2 network with Mediterranean and Latin American countries.

A connection between South Korea and France became known as TEIN1, and the extension took place in 2004 with support of EUR 10 billion from the European Commission. The Asian partners in the project are: China, Indonesia, Japan, South Korea, Malaysia, the Philippines, Singapore, Thailand and Vietnam, and six of these countries receive EU funding.

It should be mentioned that scientists from Russia are already taking part in different social programmes related to citizens and governance, economy, health and other topics in the FP6.

получили развитие в ходе выполнения предыдущих рамочных программ, будет уделено особое внимание. Для них разработана специальная программа «Социально-экономические и гуманитарные науки», а это означает, что они займут своё место в ERA (Европейском научном пространстве, http://ec.europa.eu/research/leaflets/enlargement/index_en.html).

В связи с этим, а также для координации политики, проводимой Организацией научных инфраструктур (RI), в 2002 году основан институт Форума европейской стратегии формирования научных инфраструктур (ESFRI), цель которого — поддерживать согласованный подход к разработке политики формирования научно-исследовательских инфраструктур в Европе и служить инкубатором для международных переговоров о конкретных инициативах. В частности, в настоящее время ESFRI разрабатывает схему создания новых научно-исследовательских инфраструктур в областях общеевропейского интереса:

1. физика и техника;
2. биология и медицинские науки;
3. общественные и гуманитарные науки (www.cordis.lu/esfri).

Будучи причастной к общественным и гуманитарным наукам, попытаюсь кратко изложить последнюю информацию по данной теме. По предложению Группы планирования общественных и гуманитарных наук (SSH) были созданы две экспертные группы. Одна из них, занимающаяся обзором исследований в области гуманитарных и общественных наук, проводимых в Европе, называется “The European Research Observatory for the Humanities and Social Sciences” (EROHS), другая — «Культурное наследие» (“The Cultural Heritage”). Как представитель Латвии, назначенный Министерством образования и науки, я имела честь с начала 2006 года участвовать в работе Группы планирования SSH в Брюсселе. Для меня было приятной неожиданностью встретить там члена ISCU (International Schools, Colleges and Universities/ UK), представителя TUBITAK (the Scientific and Technological Research Council of Turkey — Совет по научно-технологическим исследованиям Турции), официального члена Группы планирования SSH.

Основными задачами Рабочей группы SSH, называемой Рабочей группой по схеме (Roadmap Working Group), и двух экспертных групп были: найти наиболее эффективные научные

It is important to note that the Social Sciences and Humanities, which has already been developed and involved in the previous Frame programmes, will be given a special attention by FP7 under the programme “Socio-economic sciences and humanities”, which means, that these sciences will get their own place in the ERA (European Research Area) (www.europa.eu.int/comm/research/era).

In this connection and also to coordinate approaches to policy making of Research Infrastructures (RI), the European Strategy Forum on Research



Infrastructures (ESFRI) institution was founded in 2002 with an aim to support a coherent approach to policy-making on research infrastructures in Europe, and to act as an incubator for international negotiations about concrete initiatives. In particular, ESFRI is currently preparing a European roadmap for new research infrastructures of pan-European interest in:

1. Physics and Engineering,
2. Biology and Medical Sciences,
3. Social Sciences and Humanities (www.cordis.lu/esfri).

Being involved in the Social Sciences and Humanities, I'll try to give the latest information on this subject in short.

Based on a proposal of the Social Sciences and Humanities (SSH) Planning group two Expert groups have been created.

One of them is the so-called “The European Research Observatory for the Humanities and Social Sciences” (EROHS) and the other “The Cultural Heritage” (CH).

As the representative from Latvia, nominated by the Ministry of Education and Science, I had the honour to participate in the SSH Planning group in

инфраструктуры (RI) в области общественных и гуманитарных дисциплин, имея в виду главным образом культурное наследие, с тем чтобы облегчить совместный доступ к существующим европейским и национальным данным, разработать усовершенствованные стандарты, коллекции новых данных и оцифровать материалы, пока ещё не имеющие электронной копии, упорчить междисциплинарное и международное сотрудничество.

В настоящий момент Группа SSH представила итоговый отчёт, в котором форуму ESFRI предложено шесть RI для оценки и корректировки. Шесть SSH RI включают большой набор тем в области образования, науки и общественной жизни. Среди них:

- обзор общественной жизни в Европе (European Social Survey, ESS),
- обзор положения дел в области здоровья (Survey of Health), старения и ухода на пенсию в Европе (SHARE),
- совет архивов данных европейских общественных наук (CESSDA),
- общие языковые ресурсы и технологическая инфраструктура (CLARIN),
- обзор европейских ресурсов гуманитарных и общественных наук (EROHS),
- цифровая научно-исследовательская инфраструктура искусства и гуманитарных наук (DARIAH).

Остаётся подождать до октября, когда ESFRI и ЕК примут окончательное решение относительно включения RI в FP7.

Следует подчеркнуть, что Совет ЕС уже достиг политического соглашения по научно-технологическому развитию в рамках FP7, которое предусматривает разделение бюджета между различными программами.

В FP7 впервые выделены общественно-экономические и гуманитарные науки с финансированием в 610 миллионов евро при общем бюджете на науку в 2007...2013 годах, составляющем 50,52 миллиарда евро.

Brussels starting from the beginning of 2006. I was surprised to meet there a ISCU member, a representative of TUBITAK, an official member of the SSH Planning group.

The main principles of the SSH working group (called Roadmap Working Group) and the two Expert groups were to find the most effective Research Infrastructures (RI) in social sciences and humanities, mainly keeping in mind the cultural heritage, facilitating access to and sharing of existing European and national data, development of improved standards, collection of new data and digitalization of materials not currently computerized, strengthening of interdisciplinary and cross-border collaboration.

At present the SSH Planning group has submitted its Final report, in which six RI are proposed to the ESFRI for assessment and revision. The six SSH RI include a rich variety of themes in education, science and society, such as:

- European Social Survey (ESS),
- Survey of Health, Ageing and Retirement in Europe (SHARE),
- Council of European Social Science Data Archives (CESSDA),
- Common Language Resources and Technology Infrastructure (CLARIN),
- European Resource Observatory for Humanities and Social Sciences (EROHS),
- Digital Research Infrastructure for Arts and Humanities (DARIAH).

It is to wait for the final decision of the ESFRI and EC regarding the RI accepted and included in the FP7 in October.

It is important to underline that the EU Council has already reached political agreement on the FP7 research and technological development, which contains the budget splitting for different programmes.

For the first time socio-economic sciences and humanities are singled out in the FP7 with the allotted budget of EUR 610 million from the EUR 50.52 billion of the science budget for 2007...2013.